|  |  |
| --- | --- |
| Parlament Europejski2014-2019 |  |

<Commission>{ENVI}Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności</Commission>

<RefProc>2017/2951</RefProc><RefTypeProc>(RSP)</RefTypeProc>

<Date>{31/01/2018}31.1.2018</Date>

<TypeAM>POPRAWKI</TypeAM>

<RangeAM>1 - 101</RangeAM>

<TitreType>Projekt pytania wymagającego odpowiedzi ustnej</TitreType>

<Rapporteur>Renate Sommer, Elena Gentile, Bolesław G. Piecha, Gesine Meissner, Kateřina Konečná, Marco Affronte, Mireille D'Ornano</Rapporteur>

<Titre>Uchylanie się od szczepień i spadek liczby szczepień w Europie</Titre>

<DocRef>(2017/2951(RSP))</DocRef>

AM\_Com\_NonLegRE

<RepeatBlock-Amend><Amend>Poprawka <NumAm>1</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Umocowanie 1 a (nowe)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***– uwzględniając art. 6 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE),*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>2</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Miriam Dalli</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Umocowanie 15 a (nowe)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***– uwzględniając zalecenie Rady w sprawie szczepień przeciw grypie sezonowej (2009),*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>3</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jytte Guteland, Giorgos Grammatikakis, Daciana Octavia Sârbu, Rory Palmer, Nikos Androulakis, Pavel Poc, Miriam Dalli, Karin Kadenbach, Seb Dance</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Motyw B</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| B.mając na uwadze, że cena pełnego pakietu szczepień dla jednego dziecka, nawet po najniższych cenach światowych, wzrosła 68 razy od 2001 do 2014 r.; | B.mając na uwadze, że cena pełnego pakietu szczepień dla jednego dziecka, nawet po najniższych cenach światowych, wzrosła 68 razy od 2001 do 2014 r.; ***mając na uwadze, że taki wzrost cen jest nieuzasadniony i niezgodny z celem zrównoważonego rozwoju, zakładającym zapewnienie zdrowego życia i promowanie dobrostanu w każdym wieku;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>4</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Motyw C</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| C.mając na uwadze, że państwa UE/EOG znacznie się różnią między sobą jeśli chodzi o zalecane szczepionki i organizację służby zdrowia; | C.mając na uwadze, że państwa UE/EOG znacznie się różnią między sobą jeśli chodzi o zalecane szczepionki i organizację służby zdrowia; ***mając na uwadze, że ochrona i poprawa zdrowia ludzkiego należą do obszaru działań państw i nie mogą być przedmiotem aktów wiążących pod względem prawnym poza ramami krajowymi;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>5</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Motyw D a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***Da. mając na uwadze, że art. 6 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, na mocy którego ochrona i poprawa zdrowia ludzkiego wchodzą w zakres kompetencji dotyczących działań wspierających, zezwala Komisji jedynie na prowadzenie działań mających na celu wspieranie, koordynowanie lub uzupełnianie działań państw członkowskich, wiążące pod względem prawnym akty Unii Europejskiej nie mogą wobec tego wymagać harmonizacji przepisów ustawodawczych i wykonawczych państw Unii Europejskiej;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>6</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Biljana Borzan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Motyw E a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***Ea. mając na uwadze, że według ogólnoświatowego badania przeprowadzonego w ramach projektu Vaccine Confidence Project region europejski ma najwięcej negatywnych odpowiedzi w kategoriach postrzegania znaczenia szczepionek oraz ich bezpieczeństwa i skuteczności, co skutkuje najwyższym poziomem uchylania się od szczepień wśród ludności1a;*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Larson, Heidi J. i in. (2016). The State of Vaccine Confidence 2016: Global Insights Through a 67-Country Survey [Zaufanie do szczepień w 2016 r. – wnioski ogólne na podstawie sondażu obejmującego 67 krajów]. EBioMedicine. 2016; tom 12, 295–301.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>7</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Motyw E a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***Ea. mając na uwadze, że masowe szczepienia mogą spowodować wyeliminowanie pewnej liczby chorób i doprowadzić w ten sposób do uniknięcia epidemii, które mogłyby przynieść liczne zgony;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>8</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Annie Schreijer-Pierik</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Motyw F a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***Fa. mając na uwadze, że w ramach planu działania „Jedno zdrowie” różne państwa członkowskie wprowadziły szczepienie zwierząt gospodarskich i domowych jako istotny środek z zakresu polityki przeciwdziałania transgranicznym epidemiom chorób zwierzęcych i ograniczania dalszego ryzyka zakażeń, m.in. w odniesieniu do zakażenia bakteriami Coxiella burnetii i innych chorób bakteryjnych i wirusowych stwarzających zagrożenie dla zdrowia publicznego;*** |

Or. <Original>{NL}nl</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>9</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Motyw F a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***Fa. mając na uwadze, że w niektórych państwach członkowskich brak zaufania do szczepionek w oczach opinii publicznej pogłębia się w sposób znaczący, co prowadzi do niepokojących indywidualnych przypadków odmowy szczepień;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>10</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Biljana Borzan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Motyw F a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***Fa. mając na uwadze, że w latach 2008–2015 w Europie odnotowano 215 000 zachorowań na choroby zwalczane drogą szczepień, z wyjątkiem grypy1a;*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Rada Stosunków Międzynarodowych (2015), „Vaccine-Preventable Outbreak Maps” 2015 [Mapy występowania chorób zwalczanych drogą szczepień].*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>11</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Aldo Patriciello</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Motyw F a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***Fa. mając na uwadze również rosnącą liczbę osób podróżujących między kontynentami;*** |

Or. <Original>{IT}it</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>12</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Marco Affronte</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 1 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***1a. przyznaje, że szczepionki mogą odgrywać rolę w zmniejszeniu zapotrzebowania na antybiotyki, pomagając tym samym ograniczyć szerzenie się oporności na środki przeciwdrobnoustrojowe, nad czym należy kontynuować badania; podkreśla jednak, że kwestią największej wagi powinno pozostać pilne ograniczenie nadużywania i niewłaściwego stosowania antybiotyków oraz niezamierzonego narażenia na ich działanie;***  |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>13</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Nicola Caputo</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 1 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***1a. zauważa, że według szacunków​szczepienia zapobiegają 2,5 mln zgonów rocznie na całym świecie i zmniejszają koszty leczenia konkretnych chorób, w tym koszty leczenia przeciwdrobnoustrojowego;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>14</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Guillaume Balas</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 2.z zadowoleniem stwierdza, że wprowadzenie na dużą skalę w Europie szczepień ochronnych znacznie przyczyniło się do zwalczenia wielu chorób zakaźnych lub spadku zachorowań na te choroby; jednak wyraża zaniepokojenie***, że ww. dokonania są obecnie poważnie zagrożone w wyniku*** niepokojącego zjawiska uchylania się od szczepień; | 2.z zadowoleniem stwierdza, że wprowadzenie na dużą skalę w Europie szczepień ochronnych znacznie przyczyniło się do zwalczenia wielu chorób zakaźnych lub spadku zachorowań na te choroby; jednak wyraża zaniepokojenie ***z powodu*** niepokojącego zjawiska uchylania się od szczepień ***i domaga się jak największej przejrzystości procesu produkcji oraz badania potencjalnych skutków ubocznych szczepionek, aby uspokoić europejskich obywateli i wdrożyć konieczne działania edukacyjne***; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>15</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Françoise Grossetête</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 2.z zadowoleniem stwierdza, że wprowadzenie na dużą skalę w Europie szczepień ochronnych znacznie przyczyniło się do zwalczenia wielu chorób zakaźnych lub spadku zachorowań na te choroby; jednak wyraża zaniepokojenie, że ww. dokonania są obecnie poważnie zagrożone w wyniku niepokojącego zjawiska uchylania się od szczepień; | 2.z zadowoleniem stwierdza, że wprowadzenie na dużą skalę w Europie szczepień ochronnych znacznie przyczyniło się do zwalczenia wielu chorób zakaźnych lub spadku zachorowań na te choroby; jednak wyraża zaniepokojenie, że ww. dokonania są obecnie poważnie zagrożone w wyniku niepokojącego zjawiska uchylania się od szczepień; ***ponadto wyraża zaniepokojenie z powodu braku zaleceń krajowych mających na celu uwzględnienie starzenia się społeczeństwa, z uwagi na szczególną wrażliwość osób starszych;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>16</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 2.z zadowoleniem stwierdza, że wprowadzenie na dużą skalę w Europie szczepień ochronnych znacznie przyczyniło się do zwalczenia wielu chorób zakaźnych lub spadku zachorowań na te choroby; jednak wyraża zaniepokojenie, że ww. dokonania są obecnie poważnie zagrożone w wyniku niepokojącego zjawiska uchylania się od szczepień; | 2.z zadowoleniem stwierdza, że wprowadzenie na dużą skalę w Europie szczepień ochronnych znacznie przyczyniło się do zwalczenia wielu chorób zakaźnych lub spadku zachorowań na te choroby; jednak wyraża zaniepokojenie, że ww. dokonania są obecnie poważnie zagrożone w wyniku niepokojącego zjawiska uchylania się od szczepień ***wynikającego z niedostatecznej ilości informacji lub ekspozycji na fałszywe informacje***; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>17</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Guillaume Balas</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 3.zwraca uwagę, że ***zgodnie z WHO szczepienia są bezpieczne, ponieważ licencjonowane szczepionki, zanim zostaną zatwierdzone do użytku przechodzą rygorystyczne testy na wielu etapach badań klinicznych*** oraz***, już*** po wprowadzeniu do obrotu, ***są poddawane regularnym ocenom***; | 3.zwraca uwagę, że ***dla zagwarantowania bezpieczeństwa szczepionki istotne jest, by wstępne testy przed wydaniem pozwolenia na dopuszczenie do obrotu*** oraz ***regularne analizy*** po wprowadzeniu ***szczepionki*** do obrotu ***były przeprowadzane przez niezależnych naukowców***, ***których oświadczenia o braku konfliktu interesów oraz wyniki analiz byłyby udostępniane publicznie***; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>18</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Daciana Octavia Sârbu</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 3.zwraca uwagę, że ***zgodnie z WHO szczepienia są bezpieczne, ponieważ licencjonowane*** szczepionki***, zanim zostaną zatwierdzone do użytku*** przechodzą rygorystyczne testy na wielu etapach badań ***klinicznych*** oraz, już po wprowadzeniu do obrotu, ***są*** poddawane regularnym ocenom; | 3.zwraca uwagę, że szczepionki przechodzą rygorystyczne testy na wielu etapach badań***, zanim zostaną wstępnie zakwalifikowane przez WHO i otrzymają od krajowych organów licencję na stosowanie; bezpieczeństwo licencjonowanej szczepionki podlega ciągłemu monitorowaniu*** oraz, już po wprowadzeniu ***jej*** do obrotu, ***jest*** poddawane regularnym ocenom; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>19</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Urszula Krupa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 3.zwraca uwagę, że zgodnie z WHO szczepienia są bezpieczne, ponieważ licencjonowane szczepionki, zanim zostaną zatwierdzone do użytku przechodzą rygorystyczne testy na wielu etapach badań klinicznych oraz, już po wprowadzeniu do obrotu, są poddawane regularnym ocenom; | 3.zwraca uwagę, że zgodnie z WHO szczepienia są bezpieczne, ponieważ licencjonowane szczepionki, zanim zostaną zatwierdzone do użytku przechodzą rygorystyczne testy na wielu etapach badań klinicznych oraz, już po wprowadzeniu do obrotu, są poddawane regularnym ocenom; ***niemniej jednak biorąc pod uwagę występujące rozbieżności w zawartości treści ulotek szczepionek produkowanych dla poszczególnych Państw Członkowskich wzywa państwa członkowskie do przeprowadzenia niezależnych badań szczepionek dopuszczonych do obrotu na ich terytorium celem zweryfikowania prawdziwości danych podawanych przez producentów, w szczególności w zakresie składu szczepionek oraz możliwych niepożądanych odczynów poszczepiennych;*** |

Or. <Original>{PL}pl</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>20</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Miriam Dalli</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 3.zwraca uwagę, że ***zgodnie z*** WHO szczepienia są bezpieczne, ponieważ licencjonowane szczepionki, zanim zostaną zatwierdzone do użytku przechodzą rygorystyczne testy na wielu etapach badań klinicznych oraz, już po wprowadzeniu do obrotu, są poddawane regularnym ocenom; | 3.zwraca uwagę, że ***według*** WHO ***i Europejskiej Agencji Leków (EMA)*** szczepienia są bezpieczne, ponieważ licencjonowane szczepionki, zanim zostaną zatwierdzone do użytku przechodzą rygorystyczne testy na wielu etapach badań klinicznych oraz, już po wprowadzeniu do obrotu, są poddawane regularnym ocenom; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>21</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 3.zwraca uwagę, że ***zgodnie z*** WHO szczepienia są bezpieczne, ponieważ licencjonowane szczepionki, zanim zostaną zatwierdzone do użytku przechodzą rygorystyczne testy na wielu etapach badań klinicznych oraz, już po wprowadzeniu do obrotu, są poddawane regularnym ocenom; | 3.zwraca uwagę, że ***według*** WHO ***i krajowych agencji zdrowia*** szczepienia są bezpieczne, ponieważ licencjonowane szczepionki, zanim zostaną zatwierdzone do użytku***,*** przechodzą rygorystyczne testy na wielu etapach badań klinicznych oraz, już po wprowadzeniu do obrotu, są poddawane regularnym ocenom; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>22</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Urszula Krupa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 3 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***3a. zwraca uwagę, że wątpliwości budzi treść poszczególnych ulotek w zakresie możliwych do wystąpienia niepożądanych odczynów poszczepiennych; w tej sytuacji zasadnymi koniecznym jest przeprowadzenie niezależnych badań celem weryfikacji zasygnalizowanych rozbieżności; pacjenci muszą posiadać pełną, wyczerpującą i prawdziwą informację na temat dostępnych na rynku szczepionek, żeby móc wybrać odpowiednio szczepionkę dla dziecka;*** |

Or. <Original>{PL}pl</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>23</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Guillaume Balas</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 3 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***3a. proponuje, by naukowcy znajdujący się w sytuacji konfliktu interesów byli wyłączani z paneli oceniających; wzywa do podniesienia poziomu poufności dyskusji w ramach panelu oceniającego Europejskiej Agencji Leków (EMA); proponuje, by dane naukowe i kliniczne, na których opierają się konkluzje panelu, były udostępniane publicznie po uprzednim zagwarantowaniu ich anonimowości;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>24</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Annie Schreijer-Pierik</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 3 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***3a. przypomina, że z europejskiego planu działania „Jedno zdrowie” na rzecz zwalczania oporności na środki przeciwdrobnoustrojowe wynika, że immunizacja przez szczepienie stanowi opłacalną formę interwencji w walce z opornością na środki przeciwdrobnoustrojowe1a;***  |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Dokument Komisji Europejskiej z dnia 29 czerwca 2017 r. pt. „Europejski plan działania »Jedno zdrowie« na rzecz zwalczania oporności na środki przeciwdrobnoustrojowe”, s. 11.***  |

Or. <Original>{NL}nl</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>25</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Miriam Dalli</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 4.z zadowoleniem przyjmuje czynne zaangażowanie Komisji w kwestię szczepionek oraz włączenie ***wspólnego planu działania*** w dziedzinie szczepień***, współfinansowanego z unijnego programu na rzecz zdrowia,*** do programu prac Komisji na rok 2018; | 4.z zadowoleniem przyjmuje czynne zaangażowanie Komisji w kwestię szczepionek oraz włączenie ***inicjatywy*** w dziedzinie szczepień do programu prac Komisji na rok 2018; ***z zadowoleniem przyjmuje publikację planu działania w odniesieniu do zalecenia Rady w sprawie zacieśnienia współpracy na rzecz przeciwdziałania chorobom zwalczanym drogą szczepień;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>26</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Nikos Androulakis, Giorgos Grammatikakis, Jytte Guteland</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 4.z zadowoleniem przyjmuje czynne zaangażowanie Komisji w kwestię szczepionek oraz ***włączenie*** wspólnego planu działania w dziedzinie szczepień, współfinansowanego z unijnego programu na rzecz zdrowia, ***do programu prac Komisji na rok*** 2018; | 4.z zadowoleniem przyjmuje czynne zaangażowanie Komisji w kwestię szczepionek oraz ***wdrożenie*** wspólnego planu działania w dziedzinie szczepień, współfinansowanego z unijnego programu na rzecz zdrowia, ***począwszy od wiosny*** 2018 ***r., z udziałem 20 państw członkowskich***; ***ubolewa, że 8 państw członkowskich odmówiło uczestnictwa;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>27</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 4. ***z zadowoleniem*** przyjmuje czynne zaangażowanie Komisji w kwestię szczepionek oraz włączenie wspólnego planu działania w dziedzinie szczepień, współfinansowanego z unijnego programu na rzecz zdrowia, do programu prac Komisji na rok 2018; | 4.przyjmuje ***do wiadomości*** czynne zaangażowanie Komisji w kwestię szczepionek oraz włączenie wspólnego planu działania w dziedzinie szczepień, współfinansowanego z unijnego programu na rzecz zdrowia, do programu prac Komisji na rok 2018; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>28</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Marco Affronte</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 4 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***4a. wzywa Komisję do opracowania wytycznych określających warunki (odsetek wyszczepialności, zjawiska epidemii itd.) oraz kryteria, które mogą prowadzić do obowiązkowego mechanizmu szczepień, w celu uzyskania zharmonizowanych wytycznych dla wszystkich państw członkowskich;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>29</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Annie Schreijer-Pierik</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 4 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***4a. wyraża poparcie dla zawartej w planie działania dotyczącym oporności na środki przeciwdrobnoustrojowe zapowiedzi Komisji o stworzeniu zachęt do zwiększenia dostępności diagnostyki, szczepień i alternatyw dla środków przeciwdrobnoustrojowych1a;*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Dokument Komisji Europejskiej z dnia 29 czerwca 2017 r. pt. „Europejski plan działania »Jedno zdrowie« na rzecz zwalczania oporności na środki przeciwdrobnoustrojowe”, s. 12.***  |

Or. <Original>{NL}nl</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>30</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Miriam Dalli</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 4 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***4a. przyjmuje z zadowoleniem nadchodzące uruchomienie wspólnego działania współfinansowanego z unijnego programu działań w dziedzinie zdrowia, którego celem jest zwiększenie wyszczepialności;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>31</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Marco Affronte</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 4 b (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***4b. wzywa państwa członkowskie i Komisję do wzmocnienia podstawy prawnej na rzecz wyszczepialności; zwraca uwagę, że zgodnie z celem 1 europejskiego planu działania w dziedzinie szczepień na lata 2015–2020 wprowadzenie i wdrożenie odpowiednich ram prawnych ma zasadnicze znaczenie dla określenia krajowych priorytetów i skonkretyzowania trwałego zaangażowania w zakresie szczepień;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>32</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Marco Affronte</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 4 c (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***4c. podkreśla znaczenie stworzenia innowacyjnego mechanizmu finansowania w celu przydzielenia środków finansowych na szczepienia po przystępnych cenach i wysokiej jakości, z określeniem wszelkich luk w finansowaniu we wszystkich państwach członkowskich, zgodnie z celem 6 i celem 5 europejskiego planu działania w dziedzinie szczepień na lata 2015–2020, tak aby osiągnąć finansową stabilność krajowych programów szczepień;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>33</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 5</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 5.zdecydowanie popiera umowę w sprawie wspólnych zamówień, która daje państwom członkowskim i Komisji ramy dla wspólnego zamawiania szczepionek, łącząc w ten sposób siłę nabywczą państw członkowskich, zapewniając że szczepionki pandemiczne są dostępne w dostatecznych ilościach, by zagwarantować dostęp do nich, przy czym wszystkie uczestniczące państwa członkowskie traktowane są tak samo; | 5.zdecydowanie popiera umowę w sprawie wspólnych zamówień, która daje państwom członkowskim i Komisji ramy dla wspólnego zamawiania szczepionek, łącząc w ten sposób siłę nabywczą państw członkowskich, zapewniając że szczepionki pandemiczne są dostępne w dostatecznych ilościach, by ***wyeliminować wszelkie ryzyko przerw w zaopatrzeniu i*** zagwarantować dostęp do nich, przy czym wszystkie uczestniczące państwa członkowskie traktowane są tak samo; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>34</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Miriam Dalli</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 5</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 5.zdecydowanie popiera umowę w sprawie wspólnych zamówień, która daje państwom członkowskim i Komisji ramy dla wspólnego zamawiania szczepionek, łącząc w ten sposób siłę nabywczą państw członkowskich, zapewniając ***że szczepionki pandemiczne są dostępne*** w dostatecznych ilościach, by zagwarantować dostęp do nich, przy czym wszystkie uczestniczące państwa członkowskie traktowane ***są*** tak samo; | 5.zdecydowanie popiera umowę w sprawie wspólnych zamówień, która daje państwom członkowskim i Komisji ramy dla wspólnego zamawiania szczepionek, łącząc w ten sposób siłę nabywczą państw członkowskich, zapewniając ***dostępność szczepionek pandemicznych i innych szczepionek*** w dostatecznych ilościach, by zagwarantować dostęp do nich, przy czym wszystkie uczestniczące państwa członkowskie ***mają być*** traktowane tak samo; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>35</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 6</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 6.z zadowoleniem przyjmuje fakt, że 24 państwa członkowskie podpisały umowę w sprawie wspólnych zamówień, co oznacza, że umowa obejmuje 447,8 mln z 508,2 mln obywateli UE; wzywa państwa członkowskie, które nie podpisały jeszcze umowy w sprawie wspólnych zamówień, do uczynienia tego, aby zagwarantować, że wszyscy obywatele UE zostaną nią objęci; | 6.z zadowoleniem przyjmuje fakt, że 24 państwa członkowskie podpisały umowę w sprawie wspólnych zamówień, co oznacza, że umowa obejmuje 447,8 mln z 508,2 mln obywateli UE; wzywa państwa członkowskie, które nie podpisały jeszcze umowy w sprawie wspólnych zamówień, do uczynienia tego, aby zagwarantować, że wszyscy obywatele UE zostaną nią objęci; ***zwraca się do Komisji o przeanalizowanie możliwości rozszerzenia zakresu połączenia siły nabywczej na wszystkie państwa członkowskie Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Rady Europy;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>36</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Luke Ming Flanagan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 7</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 7.przypomina o znaczeniu przejrzystości w budowaniu i ***utrzymania*** zaufania obywateli do leków; | 7.przypomina o znaczeniu przejrzystości w budowaniu i ***utrzymaniu*** zaufania obywateli do leków; ***w tym kontekście zwraca uwagę na znaczenie a) zlecania niezależnych testów wszystkich szczepionek i badań nad nimi oraz b) publikowania wyników tych testów i badań;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>37</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 7</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 7.przypomina o znaczeniu przejrzystości w budowaniu i utrzymaniu zaufania obywateli do leków; | 7.przypomina o znaczeniu przejrzystości w budowaniu i utrzymaniu zaufania obywateli do leków***, w szczególności w przypadku szczepionek, jako że w wielu państwach członkowskich występuje zjawisko uchylania się od szczepień***; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>38</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Marco Affronte</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 7 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***7a. zwraca uwagę, że zapewnienie najwyższej ochrony zdrowia ludzi i ograniczenie uchylania się od szczepień wymaga możliwie jak największego ograniczenia negatywnych skutków dla zdrowia wynikających ze szczepień lub uważanych za następstwa szczepień, jakkolwiek rzadkich; wzywa państwa członkowskie, aby rozważyły wprowadzenie profilaktycznego i zapobiegawczego badania przed szczepieniem, przynajmniej w przypadku niektórych wrażliwych i podatnych na zagrożenia kategorii pacjentów, uwzględniającego między innymi ich wiek, nietolerancję i stan zdrowia, aby pomóc w zapobieganiu niepożądanym reakcjom zdrowotnym i przeciwdziałając tym samym uchylaniu się od szczepień;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>39</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 8</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 8.przypomina znaczenie rozporządzenia w sprawie badań klinicznych dla pobudzania i ułatwiania badań nad nowymi szczepionkami i zagwarantowania przejrzystości wyników badań klinicznych; wzywa Komisję i Europejską Agencję Leków do wdrożenia bez dalszej zwłoki rozporządzenia w sprawie badań klinicznych; | 8.przypomina znaczenie rozporządzenia w sprawie badań klinicznych dla pobudzania i ułatwiania badań nad nowymi szczepionkami i zagwarantowania przejrzystości wyników badań klinicznych; wzywa Komisję i Europejską Agencję Leków do wdrożenia bez dalszej zwłoki rozporządzenia w sprawie badań klinicznych ***i promowania publicznego udostępniania wyników w celu informowania obywateli państw członkowskich i złagodzenia ich potencjalnych obaw***; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>40</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Rory Palmer, Elena Gentile, Lynn Boylan, Deirdre Clune, Seb Dance</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 8</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 8.przypomina znaczenie rozporządzenia w sprawie badań klinicznych dla pobudzania i ułatwiania badań nad nowymi szczepionkami i zagwarantowania przejrzystości wyników badań klinicznych; wzywa Komisję i Europejską Agencję Leków do wdrożenia bez dalszej zwłoki rozporządzenia w sprawie badań klinicznych; | 8.przypomina znaczenie rozporządzenia w sprawie badań klinicznych dla pobudzania i ułatwiania badań nad nowymi szczepionkami i zagwarantowania przejrzystości wyników badań klinicznych; wzywa Komisję i Europejską Agencję Leków do wdrożenia bez dalszej zwłoki rozporządzenia w sprawie badań klinicznych***, w szczególności przez utworzenie europejskiego portalu i bazy danych, których wdrożenie znacznie opóźnia się od ponad dwóch lat***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>41</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Rory Palmer, Elena Gentile, Lynn Boylan, Deirdre Clune, Seb Dance</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 8 – akapit 1 (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***wzywa ponadto wszystkie zaangażowane strony do zapewnienia, by obecny proces przeniesienia EMA z Londynu nie spowodował żadnych dodatkowych zakłóceń lub opóźnień w pracy Agencji;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>42</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Miriam Dalli</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 9</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 9.wzywa państwa członkowskie do zagwarantowania, by wszyscy pracownicy służby zdrowia posiadali niezbędne szczepienia; wzywa Komisję, by uwzględniła kwestię poziomu szczepień wśród pracowników służby zdrowia ***we wspólnym planie działania***; | 9.wzywa państwa członkowskie do zagwarantowania, by wszyscy pracownicy służby zdrowia posiadali niezbędne szczepienia; wzywa Komisję, by uwzględniła kwestię poziomu szczepień wśród pracowników służby zdrowia ***w zaleceniu Rady***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>43</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 9</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 9.wzywa państwa członkowskie do zagwarantowania, by wszyscy pracownicy służby zdrowia posiadali niezbędne szczepienia; wzywa Komisję, by ***uwzględniła*** kwestię poziomu szczepień wśród pracowników służby zdrowia ***we wspólnym planie*** działania; | 9.wzywa państwa członkowskie do zagwarantowania, by wszyscy pracownicy służby zdrowia posiadali niezbędne szczepienia; wzywa Komisję, by ***koordynowała*** kwestię poziomu szczepień wśród pracowników służby zdrowia ***w ramach wspólnego planu*** działania; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>44</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Nikos Androulakis, Giorgos Grammatikakis, Jytte Guteland</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 9 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***9a. uważa, że​ inicjatywa Komisji Europejskiej dotycząca zacieśnienia współpracy na rzecz przeciwdziałania chorobom zwalczanym drogą szczepień, która ma zostać przedstawiona w drugim kwartale 2018 r. w formie zaleceń Rady w sprawie wspierania państw członkowskich we wdrażaniu programów szczepień, ograniczenia uchylania się od szczepień, zwiększenia dostaw szczepionek i ogólnego zwiększenia wyszczepialności, jest dobrym krokiem; apeluje do Komisji Europejskiej i Rady, by przy formułowaniu zaleceń uwzględniły stanowisko Parlamentu Europejskiego;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>45</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 10</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 10.zauważa z zaniepokojeniem, że dane epidemiologiczne dotyczące obecnej wyszczepialności w państwach członkowskich pokazują istotne luki w poziomie szczepień oraz niedostateczną wyszczepialność, która jest konieczna dla zagwarantowania odpowiedniej ochrony; wyraża zaniepokojenie, że szeroko rozpowszechnione uchylanie się od szczepień stało się niepokojącym zjawiskiem ze względu na szereg skutków zdrowotnych w państwach członkowskich; | 10.zauważa z zaniepokojeniem, że dane epidemiologiczne dotyczące obecnej wyszczepialności w państwach członkowskich pokazują istotne luki w poziomie szczepień oraz niedostateczną wyszczepialność, która jest konieczna dla zagwarantowania odpowiedniej ochrony; wyraża zaniepokojenie, że szeroko rozpowszechnione uchylanie się od szczepień stało się niepokojącym zjawiskiem ze względu na szereg skutków zdrowotnych w państwach członkowskich; ***wyraża zaniepokojenie z powodu rozpowszechniania w internecie fałszywych informacji przyczyniających się do uchylania się od szczepień;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>46</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Annie Schreijer-Pierik</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 10</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 10.zauważa z zaniepokojeniem, że dane epidemiologiczne dotyczące obecnej wyszczepialności w państwach członkowskich pokazują istotne luki w poziomie szczepień oraz niedostateczną wyszczepialność, która jest konieczna dla zagwarantowania odpowiedniej ochrony; wyraża zaniepokojenie, że szeroko rozpowszechnione uchylanie się od szczepień stało się niepokojącym zjawiskiem ze względu na szereg skutków zdrowotnych w państwach członkowskich; | 10.zauważa z zaniepokojeniem, że dane epidemiologiczne dotyczące obecnej wyszczepialności w państwach członkowskich pokazują istotne luki w poziomie szczepień oraz niedostateczną wyszczepialność, która jest konieczna dla zagwarantowania odpowiedniej ochrony; wyraża zaniepokojenie, że ***rosnące i*** szeroko rozpowszechnione uchylanie się od szczepień stało się niepokojącym zjawiskiem ze względu na szereg skutków zdrowotnych w państwach członkowskich; |

Or. <Original>{NL}nl</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>47</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Françoise Grossetête</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 10 – akapit 1 (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***zwraca się do państw członkowskich, by z uwagi na przydatność szczepień jako narzędzia profilaktyki rozszerzyły zakres pomiaru wyszczepialności poza dzieci, oraz by wszystkie grupy ludności mogły być uwzględniane w podejściu do szczepień obejmującym całe życie;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>48</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Nicola Caputo</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 10 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***10a. podkreśla, że spadek publicznego zaufania do szczepień na całym świecie stanowi powód do niepokoju i poważne wyzwanie dla ekspertów w dziedzinie zdrowia publicznego; zauważa, że w związku z uchylaniem się od szczepień Europa stoi obecnie w obliczu możliwych do uniknięcia ognisk odry w wielu krajach; wzywa Komisję do dalszego wzmocnienia wsparcia na rzecz krajowych działań dotyczących szczepień w celu zwiększenia wyszczepialności;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>49</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Guillaume Balas</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 10 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***10a. podkreśla, że poprawa przejrzystości procesów oceny szczepionek i adiuwantów oraz finansowanie programów niezależnych badań na temat ich ewentualnych skutków ubocznych mogłyby przyczynić się do przywrócenia zaufania do szczepień;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>50</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Biljana Borzan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 10 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***10a. wzywa Komisję i państwa członkowskie do wzmocnienia infrastruktury służącej do gromadzenia danych w celu śledzenia wzorców chorób zakaźnych oraz rzeczywistych skutków szczepionek w ramach wsparcia programów szczepień;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>51</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>György Hölvényi</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 11</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| ***11. jest zaniepokojony z powodu znacznych różnic w szczepionkach, które są zalecane, dostarczane i/lub obowiązkowe w poszczególnych państwach członkowskich; wyraża zaniepokojenie, że te różnice w wyszczepialności pogłębiają nierówności w dziedzinie zdrowia między państwami członkowskimi oraz podważają starania na rzecz redukcji i wyeliminowania chorób, którym można zapobiec;*** | ***skreśla się*** |

Or. <Original>{HU}hu</Original>

</Amend><Amend>Poprawka <NumAm>52</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 11</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 11.jest zaniepokojony z powodu znacznych różnic w szczepionkach, które są zalecane, dostarczane i/lub obowiązkowe w poszczególnych państwach członkowskich; wyraża zaniepokojenie, że te różnice w wyszczepialności pogłębiają nierówności w dziedzinie zdrowia między państwami członkowskimi oraz podważają starania na rzecz redukcji i wyeliminowania chorób, którym można zapobiec; | 11.jest zaniepokojony z powodu znacznych różnic w szczepionkach, które są zalecane, dostarczane i/lub obowiązkowe w poszczególnych państwach członkowskich***, oraz niewystarczającego poziomu finansowania szczepień przez organy zabezpieczenia społecznego wielu państw członkowskich***; wyraża zaniepokojenie, że te różnice w wyszczepialności pogłębiają nierówności w dziedzinie zdrowia między państwami członkowskimi oraz podważają starania na rzecz redukcji i wyeliminowania chorób, którym można zapobiec; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>53</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Guillaume Balas</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 12</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 12.potępia rozpowszechnianie niewiarygodnych, wprowadzających w błąd i sprzecznych z nauką informacji o szczepieniach dodatkowo pogłębionych przez spory w mediach; wzywa państwa członkowskie i Komisję do podjęcia skutecznych działań w celu ***zwalczania rozpowszechniania dezinformacji*** oraz do ***dalszego podnoszenia świadomości i organizowania kampanii informacyjnych***, w szczególności skierowanych do rodziców, w tym utworzenia europejskiej platformy mającej na celu zwiększenie wyszczepialności; | 12.potępia rozpowszechnianie niewiarygodnych, wprowadzających w błąd i sprzecznych z nauką informacji o szczepieniach dodatkowo pogłębionych przez spory w mediach; wzywa państwa członkowskie i Komisję do podjęcia skutecznych działań w celu ***przywrócenia zaufania do szczepień*** oraz do ***wzmocnienia działań edukacyjnych i konsultacyjnych***, w szczególności skierowanych do rodziców, w tym utworzenia europejskiej platformy mającej na celu zwiększenie wyszczepialności; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>54</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Annie Schreijer-Pierik</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 12</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 12.potępia rozpowszechnianie niewiarygodnych, wprowadzających w błąd i sprzecznych z nauką informacji o szczepieniach dodatkowo pogłębionych przez spory w mediach; wzywa państwa członkowskie i Komisję ***podjęcia skutecznych działań w celu zwalczania rozpowszechniania dezinformacji oraz*** do dalszego podnoszenia świadomości i organizowania kampanii informacyjnych, w szczególności skierowanych do rodziców, w tym utworzenia europejskiej platformy mającej na celu zwiększenie wyszczepialności; | 12.potępia rozpowszechnianie niewiarygodnych, wprowadzających w błąd i sprzecznych z nauką informacji o szczepieniach dodatkowo pogłębionych przez spory w mediach; wzywa państwa członkowskie i Komisję do dalszego podnoszenia świadomości i organizowania kampanii informacyjnych, w szczególności skierowanych do rodziców, w tym utworzenia europejskiej platformy mającej na celu zwiększenie wyszczepialności ***i tym samym zapobieganie oddziaływaniu i rozpowszechnianiu wprowadzających w błąd informacji***; |

Or. <Original>{NL}nl</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>55</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Luke Ming Flanagan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 12</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 12.potępia rozpowszechnianie niewiarygodnych, wprowadzających w błąd i sprzecznych z nauką informacji o szczepieniach dodatkowo pogłębionych przez spory w mediach; wzywa państwa członkowskie i Komisję ***podjęcia skutecznych działań w celu zwalczania rozpowszechniania*** dezinformacji oraz do dalszego podnoszenia świadomości i organizowania kampanii informacyjnych, w szczególności skierowanych do rodziców, w tym utworzenia europejskiej platformy mającej na celu zwiększenie wyszczepialności; | 12.potępia rozpowszechnianie niewiarygodnych, wprowadzających w błąd i sprzecznych z nauką informacji o szczepieniach dodatkowo pogłębionych przez spory w mediach; wzywa państwa członkowskie i Komisję ***do przeciwdziałania rozpowszechnianiu*** dezinformacji ***przez publikowanie wyników wszystkich niezależnych badań weryfikujących skuteczność najbardziej kontrowersyjnych szczepionek*** oraz do dalszego podnoszenia świadomości i organizowania kampanii informacyjnych, w szczególności skierowanych do rodziców, w tym ***do*** utworzenia europejskiej platformy mającej na celu zwiększenie wyszczepialności; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>56</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Biljana Borzan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 12</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 12.potępia rozpowszechnianie niewiarygodnych, wprowadzających w błąd i sprzecznych z nauką informacji o szczepieniach dodatkowo pogłębionych przez spory w mediach; wzywa państwa członkowskie i Komisję podjęcia skutecznych działań w celu zwalczania rozpowszechniania dezinformacji oraz do dalszego podnoszenia świadomości i organizowania kampanii informacyjnych, w szczególności skierowanych do rodziców, w tym utworzenia europejskiej platformy mającej na celu zwiększenie wyszczepialności; | 12.potępia rozpowszechnianie niewiarygodnych, wprowadzających w błąd i sprzecznych z nauką informacji o szczepieniach dodatkowo pogłębionych przez spory w mediach; ***zauważa, że uchylanie się od szczepień jest potęgowane przez sensacje wywoływane przez media i złe dziennikarstwo, co skutkuje „fałszywą równowagą”, w której na przykład anegdotyczne historie przedstawia się jako przeciwwagę dla mocnych dowodów naukowych;*** wzywa państwa członkowskie i Komisję podjęcia skutecznych działań w celu zwalczania rozpowszechniania dezinformacji oraz do dalszego podnoszenia świadomości i organizowania kampanii informacyjnych, w szczególności skierowanych do rodziców, w tym utworzenia europejskiej platformy mającej na celu zwiększenie wyszczepialności; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>57</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 12</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 12.potępia rozpowszechnianie niewiarygodnych, wprowadzających w błąd i sprzecznych z nauką informacji o szczepieniach dodatkowo pogłębionych przez spory w mediach; wzywa państwa członkowskie i Komisję do podjęcia skutecznych działań w celu zwalczania rozpowszechniania dezinformacji oraz do dalszego podnoszenia świadomości i organizowania kampanii informacyjnych, w szczególności skierowanych do rodziców, w tym utworzenia europejskiej platformy mającej na celu zwiększenie wyszczepialności; | 12.potępia rozpowszechnianie niewiarygodnych, wprowadzających w błąd i sprzecznych z nauką informacji o szczepieniach dodatkowo pogłębionych przez spory w mediach; wzywa państwa członkowskie i Komisję do podjęcia skutecznych działań w celu zwalczania rozpowszechniania dezinformacji oraz do dalszego podnoszenia świadomości i organizowania kampanii informacyjnych, w szczególności skierowanych do rodziców, w tym utworzenia europejskiej platformy mającej na celu zwiększenie wyszczepialności; ***wzywa jednakże do poszanowania wolności wypowiedzi i zaznacza, że zamiast cenzurowania należy prowadzić działania edukacyjne, ponieważ cenzura przynosi skutki przeciwne do zamierzonych, przez wzmocnienie bezpodstawnych przekonań;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>58</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jytte Guteland, Giorgos Grammatikakis, Daciana Octavia Sârbu, Rory Palmer, Nikos Androulakis, Pavel Poc, Miriam Dalli, Karin Kadenbach, Seb Dance</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 12 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***12a. podkreśla, że obywatelom trzeba udostępniać wszechstronne, rzeczowe i naukowe informacje; wzywa Komisję i państwa członkowskie do stymulowania dialogu z zainteresowanymi stronami ze społeczeństwa obywatelskiego, ruchami oddolnymi, środowiskami akademickimi, mediami i krajowymi organami ds. zdrowia w celu zwalczania niewiarygodnych, wprowadzających w błąd i nienaukowych informacji na temat szczepień;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>59</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Nicola Caputo</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 12 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***12a. zauważa, że przyszłe unijne zachęty do szczepień mogłyby rozwiązać problem uchylania się od szczepień w kontekście rosnącego wpływu cyfryzacji i mediów społecznościowych, wykorzystując szczepionki jako studium przypadku na potrzeby zwalczania zjawiska fałszywych informacji w UE;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>60</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Françoise Grossetête</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 13</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 13.jest zaniepokojony z powodu ***wysokich cen*** niektórych ***szczepionek ratujących życie***; ***wzywa Komisję i państwa członkowskie do wdrożenia środków, do których wzywa Parlament Europejski w sprawozdaniu z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie unijnych możliwości zwiększenia dostępu do leków;*** | 13.jest zaniepokojony z powodu ***braku budżetowych środków stymulujących rzeczywiście przeznaczonych na szczepienia w*** niektórych ***państwach członkowskich***; ***podkreśla, że szczepienia należą do najbardziej skutecznych i opłacalnych dla systemów opieki zdrowotnej długoterminowych działań w dziedzinie zdrowia publicznego;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>61</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Luke Ming Flanagan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 13</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 13.jest zaniepokojony z powodu wysokich cen ***niektórych*** szczepionek ratujących życie; wzywa Komisję i państwa członkowskie do wdrożenia środków, do których wzywa Parlament Europejski w sprawozdaniu z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie unijnych możliwości zwiększenia dostępu do leków; | 13.jest zaniepokojony z powodu wysokich cen ***wielu*** szczepionek ratujących życie ***i potępia takie bogacenie się na nieszczęściu***; wzywa Komisję i państwa członkowskie do wdrożenia środków, do których wzywa Parlament Europejski w sprawozdaniu z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie unijnych możliwości zwiększenia dostępu do leków; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>62</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Miriam Dalli</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 13</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 13.jest zaniepokojony z powodu wysokich cen niektórych szczepionek ratujących życie; wzywa Komisję i państwa członkowskie do wdrożenia środków, do których wzywa Parlament Europejski w sprawozdaniu z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie unijnych możliwości zwiększenia dostępu do leków; | 13.jest zaniepokojony z powodu wysokich cen ***i dużych rozbieżności w cenach*** niektórych szczepionek ratujących życie ***w UE i poza nią***; wzywa Komisję i państwa członkowskie do wdrożenia środków, do których wzywa Parlament Europejski w sprawozdaniu z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie unijnych możliwości zwiększenia dostępu do leków; ***ponadto wzywa Komisję do zwiększenia przejrzystości kosztów opracowywania i produkcji szczepionek oraz badań naukowych nad nimi;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>63</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Annie Schreijer-Pierik</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 13</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 13.jest zaniepokojony z powodu wysokich cen niektórych szczepionek ratujących życie; wzywa Komisję i państwa członkowskie do wdrożenia środków, do których wzywa Parlament Europejski w sprawozdaniu z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie unijnych możliwości zwiększenia dostępu do leków; | 13.jest zaniepokojony z powodu wysokich cen niektórych szczepionek ratujących życie***, które to ceny zbyt często nie znajdują wystarczającego wyjaśnienia i uzasadnienia np. w kosztach badawczo-rozwojowych***; wzywa Komisję i państwa członkowskie do ***pilnego*** wdrożenia środków, do których wzywa Parlament Europejski w sprawozdaniu z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie unijnych możliwości zwiększenia dostępu do leków; |

Or. <Original>{NL}nl</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>64</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jytte Guteland, Giorgos Grammatikakis, Daciana Octavia Sârbu, Rory Palmer, Nikos Androulakis, Pavel Poc, Miriam Dalli, Karin Kadenbach, Seb Dance</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 13</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 13.jest zaniepokojony z powodu wysokich cen niektórych szczepionek ratujących życie; wzywa Komisję i państwa członkowskie do wdrożenia środków, do których wzywa Parlament Europejski w sprawozdaniu z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie unijnych możliwości zwiększenia dostępu do leków; | 13.jest zaniepokojony z powodu wysokich cen niektórych szczepionek ratujących życie ***oraz faktu, że może to prowadzić do pogłębienia istniejących nierówności w dziedzinie zdrowia w społeczeństwie***; wzywa Komisję i państwa członkowskie do wdrożenia środków, do których wzywa Parlament Europejski w sprawozdaniu z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie unijnych możliwości zwiększenia dostępu do leków; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>65</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 13</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 13.jest zaniepokojony z powodu wysokich cen ***niektórych*** szczepionek ***ratujących*** życie; wzywa Komisję i państwa członkowskie do wdrożenia środków, do których wzywa Parlament Europejski w sprawozdaniu z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie unijnych możliwości zwiększenia dostępu do leków; | 13.jest zaniepokojony z powodu wysokich cen ***zakupu ustalanych przez niektóre laboratoria farmaceutyczne w odniesieniu do*** szczepionek***, które mogą ratować*** życie; wzywa Komisję i państwa członkowskie do wdrożenia środków, do których wzywa Parlament Europejski w sprawozdaniu z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie unijnych możliwości zwiększenia dostępu do leków; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>66</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Nikos Androulakis, Giorgos Grammatikakis</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 13</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 13.jest zaniepokojony z powodu wysokich cen niektórych szczepionek ratujących życie; wzywa Komisję i państwa członkowskie do wdrożenia środków, do których wzywa Parlament Europejski w sprawozdaniu z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie unijnych możliwości zwiększenia dostępu do leków; | 13.jest zaniepokojony z powodu wysokich cen niektórych szczepionek ratujących życie; wzywa Komisję i państwa członkowskie do wdrożenia środków, do których wzywa Parlament Europejski w sprawozdaniu z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie unijnych możliwości zwiększenia dostępu do leków***, jak również do uwzględnienia ich w przyszłych zaleceniach Rady***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>67</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 14</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 14.wyraża zaniepokojenie, że wysokie ceny szczepionek nieproporcjonalnie oddziałują na kraje o niskich i średnich dochodach, w tym kraje, które tracą wsparcie darczyńców w ramach Gavi(Globalny Sojusz na rzecz Szczepionek i Szczepień); wzywa Komisję i państwa członkowskie do przedsięwzięcia środków, aby pomóc w ułatwieniu dostępu do szczepień w tych krajach; | 14.wyraża zaniepokojenie, że wysokie ceny szczepionek nieproporcjonalnie oddziałują na kraje o niskich i średnich dochodach, w tym kraje, które tracą wsparcie darczyńców w ramach Gavi(Globalny Sojusz na rzecz Szczepionek i Szczepień); wzywa Komisję i państwa członkowskie do przedsięwzięcia środków, aby pomóc w ułatwieniu dostępu do szczepień w tych krajach; ***zachęca wobec tego organy zabezpieczenia społecznego do podniesienia wymagań w ramach negocjacji z przedsiębiorstwami farmaceutycznymi dotyczących ustalania cen szczepionek;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>68</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Luke Ming Flanagan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 14</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 14.wyraża zaniepokojenie, że wysokie ceny szczepionek nieproporcjonalnie oddziałują na kraje o niskich i średnich dochodach, w tym kraje, które tracą wsparcie darczyńców w ramach Gavi(Globalny Sojusz na rzecz Szczepionek i Szczepień); wzywa Komisję i państwa członkowskie do przedsięwzięcia środków, aby pomóc w ułatwieniu dostępu do szczepień w tych krajach; | 14.wyraża zaniepokojenie, że wysokie ceny szczepionek nieproporcjonalnie oddziałują na kraje o niskich i średnich dochodach, w tym kraje, które tracą wsparcie darczyńców w ramach Gavi(Globalny Sojusz na rzecz Szczepionek i Szczepień); wzywa Komisję i państwa członkowskie do przedsięwzięcia środków, aby pomóc w ułatwieniu dostępu do ***tanich*** szczepień w tych krajach; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>69</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Miriam Dalli</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 14 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***14a. wzywa Komisję do dopilnowania, aby wszelkie procesy opracowywania nowych szczepionek, uzyskujące finansowanie publiczne za pośrednictwem UE, prowadziły do otrzymania produktów końcowych w bardziej przystępnych cenach, przez stosowanie warunków dostępu, takich jak ceny maksymalne lub sprawiedliwe warunki udzielania licencji;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>70</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Guillaume Balas</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 15</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| ***15. z zadowoleniem przyjmuje obiecujące postępy w walce z rakiem szyjki macicy dzięki programom sczepień przeciwko wirusowi HPV; wzywa państwa członkowskie do dalszego rozwoju tych programów, zbadania sposobów zwiększenia wyszczepialności oraz zapobiegania innym rodzajom raka, na przykład dzięki włączeniu do programu szczepień chłopców;*** | ***skreśla się*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>71</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 15</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 15.z ***zadowoleniem przyjmuje obiecujące postępy w walce z*** rakiem szyjki macicy ***dzięki programom sczepień*** przeciwko wirusowi HPV; wzywa państwa członkowskie do ***dalszego rozwoju*** tych programów***, zbadania sposobów zwiększenia wyszczepialności*** oraz zapobiegania innym rodzajom raka, ***na przykład dzięki włączeniu do programu szczepień chłopców***; | 15. ***podkreśla znaczenie walki*** z rakiem szyjki macicy***; zwraca jednak uwagę na potencjalne skutki uboczne związane ze szczepieniami*** przeciwko wirusowi HPV; wzywa państwa członkowskie do ***poprawy przejrzystości*** tych programów ***szczepień*** oraz zapobiegania innym rodzajom raka, ***w szczególności występującym u mężczyzn***; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>72</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Françoise Grossetête</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 15</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 15.z zadowoleniem przyjmuje obiecujące postępy w walce z ***rakiem szyjki macicy*** dzięki programom sczepień przeciwko wirusowi HPV; wzywa państwa członkowskie do dalszego rozwoju tych programów, zbadania sposobów zwiększenia wyszczepialności oraz zapobiegania innym rodzajom raka, na przykład dzięki włączeniu do programu szczepień chłopców; | 15.z zadowoleniem przyjmuje obiecujące postępy w walce z ***chorobami i nowotworami wywoływanymi przez wirus brodawczaka ludzkiego*** dzięki programom sczepień przeciwko wirusowi HPV; wzywa państwa członkowskie do dalszego rozwoju tych programów, zbadania sposobów zwiększenia wyszczepialności oraz zapobiegania innym rodzajom raka, na przykład dzięki włączeniu do programu szczepień chłopców; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>73</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jytte Guteland, Giorgos Grammatikakis, Rory Palmer, Nikos Androulakis, Pavel Poc, Miriam Dalli, Karin Kadenbach, Seb Dance</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 15 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***15a. ubolewa nad istniejącymi nierównościami między kobietami i mężczyznami pod względem uczestnictwa w badaniach klinicznych, które to nierówności mogą utrudniać badania naukowe w dziedzinie farmacji oraz proces opracowywania szczepionek przeciwko chorobom, na które w większości zapadają kobiety; wzywa Komisję i państwa członkowskie do przedsięwzięcia środków ukierunkowanych na wyeliminowanie tych dyskryminujących różnic w traktowaniu kobiet i mężczyzn;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>74</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 16</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 16.uważa, że decydujące znaczenie ma umożliwienie szczepień dla migrantów i uchodźców dostających się na terytorium UE; wzywa Komisję i państwa członkowskie do zbadania, jakie konkretnie programy szczepień są wdrażane w odniesieniu do migrantów i uchodźców dostających się do państw UE oraz do likwidowania odkrytych luk; | 16.uważa, że decydujące znaczenie ma umożliwienie szczepień dla migrantów i uchodźców dostających się na terytorium UE***, ponieważ masowe szczepienia mogą wyeliminować pewną liczbę chorób i pozwolić na uniknięcie epidemii, które mogą być przyczyną wielu zgonów***; wzywa Komisję i państwa członkowskie do zbadania, jakie konkretnie programy szczepień są wdrażane w odniesieniu do migrantów i uchodźców dostających się do państw UE oraz do likwidowania odkrytych luk; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>75</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Annie Schreijer-Pierik</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 16</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 16.uważa, że decydujące znaczenie ma umożliwienie szczepień dla migrantów i uchodźców dostających się na terytorium UE; wzywa Komisję i państwa członkowskie do zbadania, jakie konkretnie programy szczepień są wdrażane w odniesieniu do migrantów i uchodźców dostających się do państw UE oraz do likwidowania odkrytych luk; | 16.uważa, że decydujące znaczenie ma umożliwienie ***badań i*** szczepień dla migrantów i uchodźców dostających się na terytorium UE; wzywa Komisję i państwa członkowskie do zbadania, jakie konkretnie programy szczepień są wdrażane w odniesieniu do migrantów i uchodźców dostających się do państw UE oraz do ***zdecydowanego*** likwidowania odkrytych luk; |

Or. <Original>{NL}nl</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>76</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 16</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 16.uważa, że decydujące znaczenie ma umożliwienie szczepień dla migrantów i uchodźców ***dostających się*** na terytorium UE; wzywa Komisję i państwa członkowskie do zbadania, jakie konkretnie programy szczepień są wdrażane w odniesieniu do migrantów i uchodźców ***dostających się do państw*** UE oraz do likwidowania odkrytych luk; | 16.uważa, że decydujące znaczenie ma umożliwienie szczepień dla migrantów i uchodźców ***przebywających*** na terytorium UE; wzywa Komisję i państwa członkowskie do zbadania, jakie konkretnie programy szczepień są wdrażane w odniesieniu do migrantów i uchodźców ***przebywających w państwach*** UE oraz do likwidowania odkrytych luk; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>77</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Miriam Dalli</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 16 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***16a. jest zaniepokojony niedoborem szczepionek oraz wzywa Komisję i państwa członkowskie do opracowania rozwiązań w celu zwiększenia wyszczepialności i dostępności szczepionek, w tym rozwiązań dotyczących gromadzenia zapasów szczepionek;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>78</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Françoise Grossetête</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 17</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 17.wzywa państwa członkowskie i Komisję do propagowania kampanii podnoszenia świadomości wśród lekarzy, którzy przepisują szczepienia, z podkreśleniem ich ***obowiązków, w tym*** obowiązku ***dostarczania*** pacjentom(lub prawnym opiekunom pacjentów) wystarczających informacji na temat zalecanych szczepionek, tak aby mogli oni podjąć świadomą decyzję; | 17.wzywa państwa członkowskie i Komisję do propagowania kampanii podnoszenia świadomości wśród lekarzy, ***pielęgniarek i farmaceutów,*** którzy przepisują szczepienia, z podkreśleniem ich ***moralnego i etycznego*** obowiązku ***ochrony zdrowia publicznego przez dostarczanie*** pacjentom(lub prawnym opiekunom pacjentów) wystarczających informacji na temat zalecanych szczepionek, tak aby mogli oni podjąć świadomą decyzję; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>79</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Biljana Borzan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 17</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 17.wzywa państwa członkowskie i Komisję do propagowania kampanii podnoszenia świadomości wśród ***lekarzy***, którzy przepisują szczepienia, z podkreśleniem ich obowiązków, w tym obowiązku dostarczania pacjentom(lub prawnym opiekunom pacjentów) wystarczających informacji na temat zalecanych szczepionek, tak aby mogli oni podjąć świadomą decyzję; | 17.wzywa państwa członkowskie i Komisję do propagowania kampanii podnoszenia świadomości wśród ***pracowników służby zdrowia***, którzy przepisują szczepienia, z podkreśleniem ich obowiązków, w tym obowiązku dostarczania pacjentom(lub prawnym opiekunom pacjentów) wystarczających informacji na temat zalecanych szczepionek, tak aby mogli oni podjąć świadomą decyzję; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>80</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 17</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 17.wzywa państwa członkowskie i Komisję do propagowania kampanii podnoszenia świadomości wśród lekarzy, którzy przepisują szczepienia, z podkreśleniem ich obowiązków, w tym obowiązku dostarczania pacjentom(lub prawnym opiekunom pacjentów) wystarczających informacji na temat zalecanych szczepionek, tak aby mogli oni podjąć świadomą decyzję; | 17.wzywa państwa członkowskie i Komisję do propagowania kampanii podnoszenia świadomości wśród lekarzy, którzy przepisują szczepienia, z podkreśleniem ich obowiązków, w tym obowiązku dostarczania pacjentom(lub prawnym opiekunom pacjentów) wystarczających informacji na temat ***obowiązkowych i*** zalecanych szczepionek, tak aby mogli oni podjąć świadomą decyzję; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>81</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Urszula Krupa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 17</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 17.wzywa państwa członkowskie i Komisję do propagowania kampanii podnoszenia świadomości wśród lekarzy, którzy przepisują szczepienia, z podkreśleniem ich obowiązków, w tym obowiązku dostarczania pacjentom(lub prawnym opiekunom pacjentów) wystarczających informacji na temat zalecanych szczepionek, tak aby mogli oni podjąć świadomą decyzję; | 17.wzywa państwa członkowskie i Komisję do propagowania kampanii podnoszenia świadomości wśród lekarzy, którzy przepisują szczepienia, z podkreśleniem ich obowiązków, w tym obowiązku dostarczania pacjentom(lub prawnym opiekunom pacjentów) wystarczających informacji na temat zalecanych szczepionek, tak aby mogli oni podjąć świadomą decyzję; ***apeluje o wprowadzenie odpowiedzialności dyscyplinarnej lekarzy za nieudzielenie powyższych informacji;*** |

Or. <Original>{PL}pl</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>82</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Luke Ming Flanagan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 17</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 17. wzywa państwa członkowskie i Komisję do propagowania kampanii podnoszenia świadomości wśród lekarzy, którzy przepisują szczepienia, z podkreśleniem ich obowiązków, w tym obowiązku dostarczania pacjentom (lub prawnym opiekunom pacjentów) wystarczających informacji na temat zalecanych szczepionek, tak aby mogli oni podjąć świadomą decyzję; | 17. wzywa państwa członkowskie i Komisję do propagowania kampanii podnoszenia świadomości wśród lekarzy, którzy przepisują szczepienia, z podkreśleniem ich obowiązków, w tym obowiązku dostarczania pacjentom (lub prawnym opiekunom pacjentów) wystarczających informacji na temat zalecanych szczepionek, tak aby mogli oni podjąć świadomą decyzję;  |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>83</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Urszula Krupa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 17 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***17a. często lekarze nie podają wszystkich informacji na temat dobrodziejstw szczepionek oraz możliwych niepożądanych odczynów poszczepiennych po podaniu tej czy innej szczepionki; w tej sytuacji konieczne jest informowanie rodziców przez lekarza również o możliwych działaniach niepożądanych i usankcjonowanie braku wykonania tego obowiązku przez lekarza jego odpowiedzialnością dyscyplinarną;*** |

Or. <Original>{PL}pl</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>84</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Biljana Borzan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 17 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***17a. zaznacza, że pracownicy służby zdrowia stanowią podstawowe źródło akceptacji szczepień w społeczeństwie, a ich zalecenia są konsekwentnie wymieniane jako główny powód szczepienia1a;*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Leask J., Kinnersley P., Jackson C., Cheater F., Bedford H., Rowles G. Communicating with parents about vaccination: a framework for health professionals [Przekazywanie rodzicom informacji na temat szczepień: ramy dla pracowników służby zdrowia]. BMC Pediatr 2012;12:154.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>85</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Marco Affronte</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 18</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 18.wzywa Komisję i państwa członkowskie do przygotowania kompleksowego planu działania UE uwzględniającego rosnący problem społeczny uchylania się od szczepień, wzmacniającego zobowiązania państw członkowskich, w tym działania priorytetowe i działania w danych regionach ***oraz uwzględniającego różną sytuację i konkretne wyzwania w poszczególnych państwach członkowskich***; | 18.wzywa Komisję i państwa członkowskie do przygotowania kompleksowego planu działania UE uwzględniającego rosnący problem społeczny uchylania się od szczepień, wzmacniającego zobowiązania państw członkowskich, w tym działania priorytetowe i działania w danych regionach***, zgodnie z europejskim planem działania w dziedzinie szczepień na lata 2015–2020***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>86</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 18</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 18.wzywa ***Komisję i*** państwa członkowskie do przygotowania kompleksowego planu działania ***UE*** uwzględniającego rosnący problem społeczny uchylania się od szczepień, wzmacniającego zobowiązania państw członkowskich, w tym działania priorytetowe i działania w danych regionach oraz uwzględniającego różną sytuację i konkretne wyzwania w poszczególnych państwach członkowskich; | 18.wzywa państwa członkowskie do przygotowania kompleksowego planu działania uwzględniającego rosnący problem społeczny uchylania się od szczepień, wzmacniającego zobowiązania państw członkowskich, w tym działania priorytetowe i działania w danych regionach oraz uwzględniającego różną sytuację i konkretne wyzwania w poszczególnych państwach członkowskich; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>87</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Daciana Octavia Sârbu</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 18</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 18.wzywa Komisję i państwa członkowskie do przygotowania kompleksowego planu działania UE uwzględniającego rosnący problem społeczny uchylania się od szczepień, wzmacniającego zobowiązania państw członkowskich, w tym działania priorytetowe i działania w danych regionach oraz uwzględniającego różną sytuację i konkretne wyzwania w poszczególnych państwach członkowskich; | 18.wzywa Komisję i państwa członkowskie do przygotowania kompleksowego planu działania UE uwzględniającego rosnący problem społeczny uchylania się od szczepień, wzmacniającego zobowiązania państw członkowskich ***na rzecz szczepienia jako priorytetowego środka w obszarze zdrowia publicznego***, w tym działania priorytetowe i działania w danych regionach oraz uwzględniającego różną sytuację i konkretne wyzwania w poszczególnych państwach członkowskich; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>88</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Nicola Caputo</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 19</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 19.wzywa Komisję, by ułatwiła bardziej zharmonizowany harmonogram szczepień w UE, wymianę najlepszych praktyk, zagwarantowała równy poziom szczepień w całej UE ***i*** zredukowała nierówności w dziedzinie zdrowia; | 19.wzywa Komisję, by ułatwiła bardziej zharmonizowany ***i lepiej ukierunkowany*** harmonogram szczepień w UE, wymianę najlepszych praktyk, zagwarantowała równy poziom szczepień w całej UE***,*** zredukowała nierówności w dziedzinie zdrowia ***oraz pomogła zwiększyć zaufanie do programów szczepień i szczepionek***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>89</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 19</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 19.wzywa Komisję, by ***ułatwiła bardziej zharmonizowany harmonogram*** szczepień w UE, wymianę najlepszych praktyk, ***zagwarantowała równy poziom*** szczepień w całej UE ***i*** zredukowała nierówności w dziedzinie zdrowia; | 19.wzywa Komisję, by ***koordynowała harmonizację harmonogramu*** szczepień w UE, ***uzupełniała*** wymianę najlepszych praktyk ***między państwami***, ***wspierała działania państw członkowskich w celu zagwarantowania równego poziomu*** szczepień w całej UE ***oraz*** zredukowała nierówności w dziedzinie zdrowia; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>90</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Miriam Dalli</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 19</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 19.wzywa Komisję, by ułatwiła bardziej zharmonizowany harmonogram szczepień w UE, wymianę najlepszych praktyk, ***zagwarantowała równy poziom*** szczepień w całej UE i ***zredukowała*** nierówności w dziedzinie zdrowia; | 19.wzywa Komisję, by ułatwiła bardziej zharmonizowany harmonogram szczepień w UE, wymianę najlepszych praktyk, ***by przeanalizowała z państwami członkowskimi możliwości utworzenia unijnej platformy monitorowania bezpieczeństwa i skuteczności szczepionek, w celu zagwarantowania równego poziomu*** szczepień w całej UE i ***zredukowania*** nierówności w dziedzinie zdrowia; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>91</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Luke Ming Flanagan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 19</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 19.wzywa Komisję, by ułatwiła bardziej zharmonizowany harmonogram szczepień w UE, wymianę najlepszych praktyk, zagwarantowała równy poziom szczepień w całej UE i ***zredukowała*** nierówności w dziedzinie zdrowia; | 19.wzywa Komisję, by ułatwiła bardziej zharmonizowany harmonogram szczepień w UE, wymianę najlepszych praktyk, zagwarantowała równy poziom szczepień w całej UE ***oraz zredukowała koszty*** i nierówności w dziedzinie zdrowia; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>92</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Françoise Grossetête</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 19 – akapit 1 (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***zachęca Komisję do wdrożenia ukierunkowanych inicjatyw dotyczących szczepień, takich jak „Europejski dzień szczepień przeciwko grypie”, które to inicjatywy umożliwiłyby organizację co roku kampanii online dotyczących szczepień na rzecz osiągnięcia celu wyszczepialności wynoszącego 75 %, ustanowionego w zaleceniach Rady dotyczących grypy sezonowej;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>93</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Urszula Krupa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 19 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***19a. wzywa państwa członkowskie do wprowadzenia dobrowolności szczepień, zapewniając wszystkim podmiotom gotowym do zaszczepienia się dostęp do bezpłatnych szczepionek oraz do tworzenia funduszy odszkodowawczych za niepożądany odczyn poszczepienny w krajach gdzie szczepienia są obowiązkowe; w krajach takich jak Polska, gdzie szczepienia są obowiązkowe i dodatkowo obarczone przymusem ze strony państwa, nie istnieje fundusz odszkodowawczy za wystąpienie działań niepożądanych po zastosowaniu szczepionek; proponuje się wprowadzenie we wszystkich krajach członkowskich funduszy odszkodowawczych za wystąpienie działań niepożądanych występujących po podaniu szczepionki;*** |

Or. <Original>{PL}pl</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>94</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Annie Schreijer-Pierik</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 19 a (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***19a. wzywa Komisję i państwa członkowskie, by podjęły konkretne działania w ramach strategii „Jedno zdrowie” w celu zwiększenia wyszczepialności u ludzi i – w stosownych przypadkach – u zwierząt przez zachęty finansowe i polityczne, aby w bardziej oszczędny sposób walczyć z chorobami zakaźnymi i opornością na antybiotyki, m.in. w ramach przyszłej wspólnej polityki rolnej po roku 2020;*** |

Or. <Original>{NL}nl</Original>

</Amend><Amend>Poprawka <NumAm>95</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Urszula Krupa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 19 b (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***19b. wzywa Państwa Członkowskie do stworzenia celowego funduszu odszkodowawczego przeznaczonego na wsparcie finansowe, rehabilitację osób, u których wystąpiły powikłania po podaniu szczepionki; zwraca uwagę, że przymusowe szczepienie sprzeczne są z Konwencją o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności; stanowisko takie zajmuje np. Europejski Trybunał Praw Człowieka w kwestii obowiązku szczepień wskazując, że przymus stanowi naruszenie art. 8 Konwencji o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności: „Trybunał przypomina, że życie prywatne obejmuje integralność fizyczną i psychiczną osoby (nr 32647/96, decyzja 07.01.98, DR 94, s. 91-93 ); w związku z tym Trybunał zbadał wniosek na podstawie artykułu 8 Konwencji, który stanowi co następuje: 1. Każdy ma prawo do poszanowania swojego życia prywatnego i rodzinnego, swojego mieszkania i swojej korespondencji.2. Władza publiczna nie może ingerować w korzystanie z tego prawa, z wyjątkiem przypadków, zgodnie z prawem i koniecznych w demokratycznym społeczeństwie z uwagi na bezpieczeństwo państwowe, bezpieczeństwo publiczne lub dobrobyt gospodarczy kraju, na ochronę porządku i zapobieganie przestępstwom, ochronę zdrowia i moralności lub ochronę praw i wolności innych osób; Trybunał uważa, że obowiązkowe szczepienia jako przymusowe zabiegi medyczne oznaczając ingerencję w prawo do poszanowania życia prywatnego, gwarantowanego przez art. 8 ust. 1”;*** |

Or. <Original>{PL}pl</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>96</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Urszula Krupa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 19 c (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***19c. wzywa państwa członkowskie do monitorowania działań niepożądanych wywołanych przez szczepionki, prowadzenia rejestrów niepożądanych odczynów poszczepiennych, wprowadzenia kontroli sądowej nad tymi rejestrami, podejmowaniem działań zmierzających do zminimalizowania lub wyeliminowania działań niepożądanych wywołanych przez szczepionki;*** |

Or. <Original>{PL}pl</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>97</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Urszula Krupa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 19 d (nowy)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
|  | ***19d. zwraca uwagę, że w Polsce, choć istnieje rejestr niepożądanych odczynów poszczepiennych, nie zawsze odzwierciedla on stan faktyczny; za prowadzenie rejestru odpowiedzialny jest organ, który ma sprzeczne kompetencje, gdyż jednocześnie odpowiada za utrzymywanie poziomu odpowiednio wysokiej wyszczepialności; powyższe uzasadnia konieczność wprowadzenia kontroli nad rejestrami działań niepożądanych przez niezależne i niezawiłe sądy, które nie są zainteresowane rozstrzygnięciem;*** |

Or. <Original>{PL}pl</Original>

</Amend><Amend>Poprawka <NumAm>98</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Marco Affronte</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 20</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 20.wzywa państwa członkowskie do terminowego dostarczania danych dotyczących szczepień; | 20.wzywa państwa członkowskie do terminowego dostarczania danych dotyczących szczepień; ***stwierdza ponadto, że państwa członkowskie muszą monitorować wszystkie poczynione postępy, pozostałe wyzwania oraz aktualne działania ukierunkowane na osiągnięcie krajowych celów w zakresie wyszczepialności, i składać regionalnym biurom co roku sprawozdania na tent temat;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Poprawka <NumAm>99</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Nicola Caputo</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 20</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 20.wzywa państwa członkowskie do terminowego dostarczania danych dotyczących szczepień; | 20.wzywa państwa członkowskie do terminowego dostarczania danych dotyczących szczepień ***i przyrostu lub spadku wskaźnika występowania chorób, którym można zapobiegać przez szczepienia***; |

Or. <Original>{IT}it</Original>

</Amend><Amend>Poprawka <NumAm>100</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Mireille D'Ornano</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 20</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 20.wzywa państwa członkowskie do terminowego dostarczania danych dotyczących szczepień; | 20.wzywa państwa członkowskie do terminowego dostarczania danych dotyczących szczepień ***do Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób***; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend><Amend>Poprawka <NumAm>101</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Daciana Octavia Sârbu</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Wstępny projekt rezolucji</DocAmend>

<Article>Ustęp 20</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Wstępny projekt rezolucji | Poprawka |
| 20.wzywa państwa członkowskie do terminowego dostarczania danych dotyczących ***szczepień***; | 20.wzywa państwa członkowskie do terminowego dostarczania ***Komisji i WHO*** danych dotyczących ***wyszczepialności***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend></RepeatBlock-Amend>